

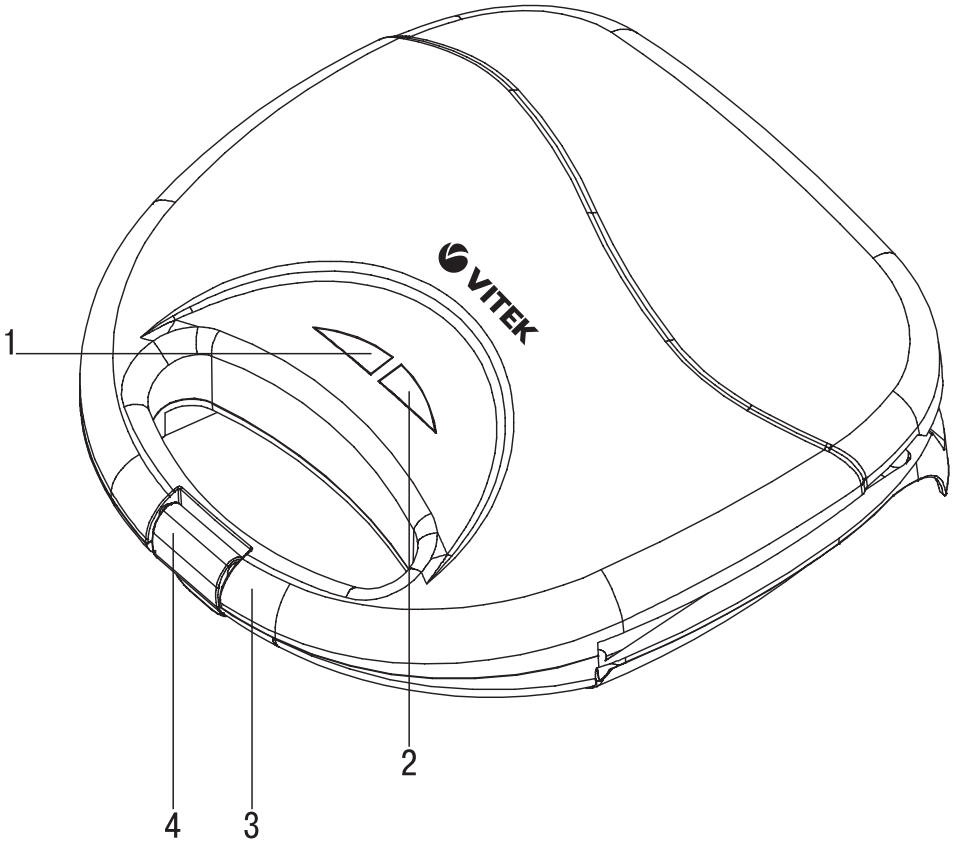
VT-1598 W

Sandwich maker

Сэндвичница

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	6
KZ Пайдалану нұсқасы	10
UA Інструкція з експлуатації	13
KG Пайдалануу боюнча нускама	16
RO Instrucțiune de exploatare	20



SANDWICH MAKER VT-1598 W

The sandwich maker is intended for toasting bread slices and making hot sandwiches with various fillings.

DESCRIPTION

1. Power indicator
2. Ready indicator
3. Handles
4. Handle clamp

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The power cord is equipped with a “europlug”; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid fire, do not use adapters for plugging the unit in.
- To avoid network overloading provide that no other electrical appliances with high power consumption are connected to the same outlet the unit is connected to.
- Place the unit on a flat, stable heat-resistant surface with free access to the mains socket.
- Use the unit in places with proper ventilation. To avoid fire, do not place the unit near curtains and do not cover the unit during operation.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not use the unit in rooms where inflammable substances are stored or used.
- Do not use the unit near gas-stoves or heaters; do not place the unit on hot surfaces.
- Do not let the power cord hang from the edge of a table, or touch sharp edges or hot surfaces.
- Do not twist the cord and do not wind it up around the unit body.

- When unplugging the unit from the mains, pull the plug but not the cord.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not use the unit next to the kitchen sink; do not expose it to moisture.
- To avoid electric shock do not immerse the power cord, the power plug or the unit itself in water or any other liquids. If it happened, DO NOT TOUCH the unit, unplug it immediately and only then take it out of water. Apply to the authorized service center for testing and repairing the unit.
- Be careful: the unit body heats up strongly during operation, do not touch its hot surfaces.
- Do not move the unit until it cools down completely.
- Never leave the operating unit unattended.
- Always unplug the unit, if you are not using it or before cleaning.
- Let the unit cool down completely before cleaning.
- To avoid fire, do not put very thick slices of bread into the sandwich maker and do not wrap them into foil.

ATTENTION! Take the sandwiches out of the unit right after cooking. Keeping sandwiches in the unit for a long time can burn them.

- Never use sharp objects to take foods out of the sandwich maker; it can damage the non-stick coating.
 - Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
 - Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
 - For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.
- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
 - Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
 - Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
 - This unit is not intended for usage by children.
 - The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or

ENGLISH

if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

- Check the power cord and the power plug and the unit body integrity periodically.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.

- Before switching the unit on, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- Clean the non-stick coating with a damp cloth or a sponge and then wipe it dry.
- Before using the unit for the first time, add a little vegetable oil on the operating surface non-stick coating and spread the oil. Wipe the surplus oil with a paper cloth, close the unit and insert the plug into the socket for 5-10 minutes and then unplug the unit.

Note: *When using the unit for the first time, foreign smell from the operating surface can appear. It is normal.*

MAKING SANDWICHES

- Press the handles (3) together and close the clamp (4).
- Insert the plug into the mains socket, the indicators (1, 2) will light up.
- Once the preset temperature is reached the ready indicator (2) will go out.
- Open the sandwich maker and put a slice of bread on the lower non-stick surface; put the filling on the slice, cover with the second slice of bread, carefully close the sandwich maker

and press the handles (3) together, close the clamp (4).

Warning: Put the ingredients carefully as upper and lower non-stick surfaces stay hot for a long time.

- Cook sandwiches for 2-4 minutes. Depending on your taste, you can continue cooking until the indicator (2) goes out again or wait for some time.
- After the sandwiches are ready, take the power plug out of the socket and open the unit lid. Take out the ready sandwiches with the help of a wooden spatula. Do not use sharp metal objects in order not to damage the non-stick coating.
- Keep the unit closed if you are not using it.

TIPS

- For the best results use medium slices of bread. Cooking time depends on the thickness of slices and sort of bread.
- You can use wheat flour bread as well as rye flour bread.
- Cut the bread into slices of required size.
- Use vegetable oil or ordinary margarine to smear the slices, as other fats burn fast.
- Do not put too much filling otherwise it leaks.
- Do not use filling from vegetables that wilt under high temperature (lettuce, cucumber). You can have good results using tomatoes and onions.

CLEANING AND CARE

- Disconnect the unit from the mains.
- Let the unit cool down completely, it is recommended to open the upper lid for this.
- Remove the bread crumbs, wipe the non-stick coating with a damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or metal sponges for cleaning, as they can damage the inner non-stick coating or outer surface of the unit.
- Never immerse the unit into water!

Warning: *When making sandwiches do not use aluminum foil, paper packaging or other objects, as they can cause fire.*

STORAGE

- Clean the unit before taking it away for storage.
- Wind the power cord.
- Keep the unit in a dry cool place away from children and disabled persons.

RECIPES

Cheese and ham sandwich

- 2 slices of rye or wheat bread, smeared with vegetable oil
- 1 slice of cheese
- 1 slice of ham.

Put a slice of bread (oiled side down) on the lower non-stick surface, put a slice of cheese and a slice of ham on the bread, cover with the second slice of bread (oiled side up), carefully close the sandwich maker and press the handles (3) together, then close the clamp (4).

Instant breakfast sandwich

- 2 slices of rye or wheat bread,
- half tomato (cut into slices),
- 1 slice of bacon.

Put a slice of bread, slices of tomato, a slice of bacon on the lower non-stick surface surface, cover with the second slice of bread, carefully close the sandwich maker and press the handles (3) together, then close the clamp (4).

Bean and bacon sandwich

- 2 slices of rye or wheat bread, smeared with vegetable oil
- 50 g of bacon, sliced
- 50 g of beans in tomato sauce.

Mix the sliced bacon with the beans and small amount of mustard (to taste). Put a slice of bread (oiled side down) on the lower non-stick surface, put the mixture, cover with the second slice of bread (oiled side up), carefully close the sandwich maker and press the handles (3) together, then close the clamp (4).

Welsh cheese sandwich

- 2 slices of rye or wheat bread, smeared with vegetable oil
- 50 g of grated cheese
- $\frac{1}{4}$ teaspoon of mustard
- salt
- ground black pepper.

Mix cheese with mustard, add salt and pepper to taste. Put a slice of bread (oiled side down) on the lower non-stick surface, put the mixture, cover with the second slice of bread (oiled side up), carefully close the sandwich maker and press the handles (3) together, then close the clamp (4).

Banana sandwich

- 2 slices of rye or wheat bread, smeared with vegetable oil
- $\frac{1}{4}$ sliced banana
- a piece of chocolate.

Put a slice of bread (oiled side down) on the lower non-stick surface, put a piece of chocolate, sliced banana, cover with the second slice of bread (oiled side up), carefully close the sandwich maker and press the handles (3) together, then close the clamp (4).

– Serve sandwiches hot.

DELIVERY SET

Sandwich maker – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximal power consumption: 750 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

СЭНДВИЧНИЦА VT-1598 W

Сэндвичница предназначена для поджаривания ломтиков хлеба и приготовления горячих бутербродов с различными начинками.

ОПИСАНИЕ

1. Индикатор включения в электрическую сеть
2. Индикатор готовности сэндвичей
3. Ручки
4. Защёлка ручек

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Во избежание перегрузки электрической сети не включайте одновременно несколько устройств с большой потребляемой мощностью.
- Размещайте устройство на ровной устойчивой теплостойкой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией. Во избежание возгорания не размещайте устройство рядом с

занавесками или шторами и не накрывайте устройство во время работы.

- Не используйте устройство вне помещений.
- Запрещается использование устройства в помещениях, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся вещества.
- Не используйте устройство вблизи газовых плит и обогревателей, не ставьте устройство на горячие поверхности.
- Сетевой шнур не должен свисать со стола или соприкасаться с острыми краями или горячими поверхностями.
- Не перекручивайте сетевой шнур и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а беритесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины и не подвергайте его воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура или само устройство в воду или в любые другие жидкости. Если это произошло, НЕ ПРИТРАГИВАЙТЕСЬ к устройству, немедленно отключите его от электросети, и только после этого можно достать устройство из воды. Для проверки или ремонта устройства следует обращаться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Будьте осторожны: во время работы корпус устройства сильно нагревается, не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
- Не перемещайте устройство, прежде чем оно полностью не остынет.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Обязательно отключайте устройство от электрической сети, если не используете его, а также перед чисткой.
- Прежде чем проводить чистку устройства, дайте ему полностью остыть.
- Во избежание возгорания не помещайте в сэндвичницу слишком толстые ломтики хлеба и не заворачивайте их в фольгу.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте сэндвичи сразу после приготовления. Слишком продолжительное нахождение сэндвичей во включённом устройстве может привести к их воспламенению.

- Никогда не используйте острые предметы для извлечения продуктов из сэндвичницы, это может повредить антипригарное покрытие.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Во время работы прибора и его остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.

- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Протрите антипригарное покрытие влажной тканью или губкой, после чего протрите его насухо.
- Перед использованием устройства в первый раз нанесите небольшое количество растительного масла на антипригарное покрытие рабочих поверхностей и распределите масло. Излишки масла удалите бумажной салфеткой, закройте устройство, включите его в электрическую сеть на 5-10 минут, после чего отключите.

Примечание: При первом включении устройства нагревательные элементы обгорают, при этом может появиться специфический запах - это нормальное явление.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ СЭНДВИЧЕЙ

- Сожмите ручки (3) вместе и закройте защёлку (4).
- Вставьте сетевую вилку в электрическую розетку, при этом загорятся индикаторы (1, 2).
- При достижении заданной температуры индикатор готовности (2) погаснет.
- Откройте сэндвичницу и положите на нижнюю антипригарную поверхность кусок хлеба, на него положите начинку, накройте вторым куском хлеба, осторожно закройте сэндвичницу и сожмите ручки (3) вместе, закройте защёлку (4).

Предупреждение: Будьте осторожны при укладывании ингредиентов, поскольку верх-

няя и нижняя антипригарные поверхности долго остаются горячими.

- Готовьте сэндвичи 2-4 минуты. В зависимости от вашего вкуса, можно продолжить приготовление и подождать до следующего выключения индикатора (2) или выждать ещё некоторое время.
- Когда сэндвичи будут готовы, следует извлечь вилку сетевого шнура из электрической розетки и открыть крышку устройства. Вынимать готовые сэндвичи следует с помощью деревянной лопатки. Для извлечения сэндвичей не используйте острые металлические предметы, чтобы не повредить антипригарное покрытие.
- Если устройство не используется, держите его закрытым.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Для достижения лучших результатов используйте ломтики хлеба средней толщины. Время приготовления сэндвичей зависит от толщины ломтиков и сорта хлеба.
- Вы можете использовать хлеб из пшеничной или ржаной муки.
- Нарезайте хлеб ломтиками соответствующего размера.
- Для смазывания ломтиков хлеба используйте растительное масло или обычный маргарин, так как другие жиры быстро подгорают.
- Не кладите в сэндвич слишком много начинки, в противном случае начинка будет вытекать.
- Не используйте начинку из овощей, которые вянут под воздействием высокой температуры (салат, огурец). Можно добиться хороших результатов, применяя помидоры и лук.

ЧИСТКА И УХОД

- Отключите устройство от электросети.
- Дайте устройству полностью остыть, для этого рекомендуется открыть верхнюю крышку.
- Удалите крошки хлеба, протрите антипригарное покрытие влажной тканью, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки абразивные вещества или металлические мочалки, так как ими можно повредить антипригарное покрытие или внешний вид устройства.
- Никогда не погружайте устройство в воду!

Предупреждение: При приготовлении сэндвичей не используйте алюминиевую фольгу, бумажную упаковку или другие предметы, так как они могут стать причиной возникновения пожара.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на хранение, выполните чистку устройства.
- Смотайте шнур питания.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

РЕЦЕПТЫ

Сэндвич с сыром и ветчиной

- 2 ломтика ржаного или пшеничного хлеба, смазанные растительным маслом,
- 1 ломтик сыра,
- 1 ломтик ветчины.

Положите на нижнюю антипригарную поверхность ломтик хлеба (смазанной стороной вниз), положите на хлеб ломтик сыра и ветчины, накройте вторым ломтиком хлеба (смазанной стороной вверх), осторожно закройте сэндвичницу и сожмите ручки (3) вместе, закройте защёлку (4).

Быстрый сэндвич на завтрак

- 2 ломтика пшеничного или ржаного хлеба,
- половинка помидора (нарезать ломтиками),
- 1 ломтик бекона.

Положите на нижнюю антипригарную поверхность ломтик хлеба, ломтики помидора, ломтик бекона, накройте вторым ломтиком хлеба, осторожно закройте сэндвичницу и сожмите ручки (3) вместе, закройте защёлку (4).

Сэндвич с беконом и фасолью (бобами)

- 2 ломтика пшеничного или ржаного хлеба, смазанные растительным маслом,
- 50 г нарезанного бекона,
- 50 г фасоли в томатном соусе.

Смешайте нарезанный бекон с фасолью и небольшим количеством горчицы (по вкусу). Положите на нижнюю антипригарную поверхность ломтик хлеба (смазанной стороной вниз), нанесите на него полученную смесь, накройте вторым ломтиком хлеба (смазанной

стороной вверх), осторожно закройте сэндвичницу и сожмите ручки (3) вместе, закройте защёлку (4).

Уэльский сэндвич с сыром

- 2 ломтика пшеничного или ржаного хлеба, смазанные растительным маслом,
- 50 г тёртого сыра,
- четверть чайной ложки горчицы,
- соль,
- молотый чёрный перец.

Смешайте сыр с горчицей, добавьте соль и перец по вкусу. Положите на нижнюю антипригарную поверхность ломтик хлеба (смазанной стороной вниз), нанесите на хлеб полученную смесь, накройте вторым ломтиком хлеба (смазанной стороной вверх), осторожно закройте сэндвичницу и сожмите ручки (3) вместе, закройте защёлку (4).

Сэндвич с бананом

- 2 ломтика пшеничного или ржаного хлеба, смазанные растительным маслом,
- четверть нарезанного банана,
- кусочек шоколада.

Положите на нижнюю антипригарную поверхность ломтик хлеба (смазанной стороной вниз), положите кусочек шоколада, нарезанный банан, накройте вторым ломтиком хлеба (смазанной стороной вверх), осторожно закройте сэндвичницу и сожмите ручки (3) вместе, закройте защёлку (4).

– Подавайте сэндвичи в горячем виде.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Сэндвичница – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 750 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭИСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

СЭНДВИЧ ПІСІРУГЕ VT-1598 W

Сэндвич пісіргіш нан тілімдерін қуыруға және әртүрлі салындысы бар ыстық бутербродтарды әзірлеуге арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Электр желісіне қосылу көрсеткіші
2. Сэндвичтердің дайындығы туралы көрсеткіш
3. Тұтқа
4. Тұтқалар бекітпесі

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қоректену тізбегінде номиналды іске қосылу тоғы 30 МА аспайтын қорғаныстық сәндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан жөн, ҚСҚ орнату үшін маманға жүгініңіз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтама материалы ретінде қолдану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Қосар алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Желілік шнур «евроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекеліне жол бермеу үшін аспапты электр розеткасына қосу кезінде өткізгіштерді қолданбаңыз.
- Электр желісіне шектен тыс жүктеуге жол бермеу үшін ешқашан үлкен тұтынылатын қуаттылығы бар бірнеше құрылғыны бірауқытта қоспаңыз.
- Құрылғыны тұзу тұрақты жылуға төзімді бетте, желілік ашталыққа еркін жетуге болатын етіп орналастырыңыз.
- Құрылғыны жақсы желдетілетін жерлерде пайдаланыңыз. Жанып кетуге жол бермеу үшін ешқандай жағдайда құрылғыны жапқыштар немесе перделердің қасына орналастырмаңыз және оны жұмыс кезінде үстің жаппаңыз.
- Қондырғыны ғимараттан тыс қолданбаңыз.
- Жылужелдеткішті тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерлерде іске қоспаңыз.
- Құрылғыны газ плиталарының және жылытқыштардың жанында пайдаланбаңыз, сондай-ақ оны ыстық беттердің үстіне қоймаңыз.
- Желілік сымның үстелген салбырап тұруына жол бермеңіз, желілік сым ыстық беттермен немесе жиһаздың үшкір жиектерімен жанаспауы керек.
- Желі шнурын бұрамаңыз және оны құрылғының корпусына айналдыра орамаңыз.

- Желілік баудың ашасын электр розеткасынан алған кезде желілік баудан тартпаңыз, желілік баудың ашасынан ұстаңыз.
- Желілік сымға дымқыл қолыңызды тигізбеңіз.
- Құрылғыны ас үйдегі раковинаға тікелей жақын жерде пайдаланбаңыз және ылғалдың әсеріне ұшыратпаңыз.
- Электр тоғының соғу қаупін болдырмас үшін желі шнурын, желі шнурдың ашасын немесе құрылғының өзін суға немесе басқа да кез келген сұйықтыққа батырмаңыз. Егер бұл жағдай орын алса, онда құрылғыға ҚОЛ ТИГІЗБЕҢІЗ, оны дереу электр желісінен ажыратыңыз, тек осыдан кейін ғана құрылғыны судан шығаруға болады. Аспапты тексеру немесе жөндеу үшін тел туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Абай болыңыз: жұмыс істеп тұрған кезде құрылғының корпусы қатты қызады, ыстық беттерге қол тигізбеңіз.
- Құрылғы толық суымайынша оны қозғамаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, сондай-ақ тазаламас бұрын оны электр желісінен ажыратып қойыңыз.
- Құрылғыны тазаламас бұрын оны толық суытып алыңыз.
- Тұтанбас үшін сэндвич пісіргішке тым қалың нан тілімдерін салмаңыз және оларды фольгаға орамаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Сэндвичтерді дайын бола салысымен шығарыңыз. Сэндвичтер қосұлы құрылғының ішінде тым ұзақ тұрса, олар жанып кетуі мүмкін.

- Сэндвич пісіргіш ішінен өнімді шығару үшін өткір заттарды пайдалануға болмайды, себебі күйге қарсы қабат бұзылуы мүмкін.
- Жұмыс істеп тұрған кезде балаларға құрылғының корпусына және желілік шнурды ұстауға рұқсат бермеңіз.
- Балалардың құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермес үшін, оларды қадағалап отырыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!

- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде балалардың құралдың корпусы мен желілік бауына тиюіне рұқсат етпеңіз.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға бақылау жасаңыз.
- Жұмыс істеген және салқындаған уақытта құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.

- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Желілік шнурды және желілік шнур ашасын уақытылы тексеріп отырыңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда тасы-малдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ІСКЕ ҚОСУ АЛДЫНДА

Құрылғыны суық (қысқы) жағдайда тасы-малдау немесе сақтаудан кейін оны бөлме температурасында 3 сағаттан кем уақыт ұстау қажет.

- Қосар алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Күюге қарсы қабатты дымқыл матамен немесе ысқышпен сүртіңіз, содан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
- Құрылғыны бірінші рет пайдаланар кезде біраз мөлшердегі өсімдік майын жұмыс бетінің күюге қарсы қабатына жағып, майды таратыңыз. Артық майды қағаз майлықпен сүртіп, құрылғыны жабыңыз, оны 5-10 минутқа электр желісіне қосыңыз да, қайта ажыратыңыз.

***Ескертпе:** Құрылғыны бірінші рет қосқанда қыздырғыш элементтер қызып, ерекше иіс шығуы мүмкін – бұл қалыпты жағдай.*

СЭНДВИЧ ӨЗІРЛЕУ

- Тұтқаларды (3) қысып, бекітпелерін (4) жабыңыз.
- Желілік баусымның ашасын электрлік ашалыққа салыңыз, осы кезде көрсеткіштер (1, 2) жанады.
- Белгіленген температураға жеткенде әзірлік көрсеткіші (2) сөнеді.

- Сэндвич пісіргішті ашып, астыңғы күюге қарсы бетке нан тілімін салыңыз, оның үстіне салманы салып, екінші нан тілімін үстінен жабыңыз да, сэндвич пісіргішті абайлап жауып, тұтқаларды (3) бірге қысыңыз және бекітпені (4) жабыңыз.

***Ескерту:** Ингредиенттерді салғанда абай болыңыз, себебі үстіңгі және астыңғы күюге қарсы беттер ұзақ уақыт бойы ыстық күйде қалады.*

- Сэндвичтерді 2-4 минут әзірлеңіз. Сіздің қалауыңызға байланысты көрсеткіштің (2) келесі қосылуын күтіп немесе уақыпты өз қалауыңыз бойынша тандап, әзірлеуді жалғастыруға болады.
- Сэндвичтер дайын болғанда желілік шнур ашасын электр розеткасынан шығарып, құрылғы қақпағын ашу керек. Дайын сэндвичтерді ағаш қалақшамен шығару керек. Сэндвичтерді шығару үшін күюге қарсы бетті зақымдап алмас үшін өткір металл заттарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғы пайдаланылмаса оны жабық күйде ұстаңыз.

ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР

- Жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін орташа қалыңдықтағы нан тілімдерін пайдаланыңыз. Сэндвичтерді әзірлеу уақыты нан тілімінің қалыңдығы мен сұрылына байланысты.
- Бидай және қара бидай ұнынан пісірілген нанды пайдалануға болады.
- Нанды тиісті өлшемдегі тілімдерге бөліңіз.
- Нан тілімдеріне өсімдік майын немесе кәдімгі маргаринді жағыңыз, себебі басқа майлар тез күйіп кетеді.
- Сэндвичке салманы тым көп төсеменіз, әйтпесе салма ағып кетеді.
- Жоғары температура әсерінен солып қалатын көкөніс салмаларын (салат, қияр) пайдаланбаңыз. Қызанақ пен пиязды пайдаланып, жақсы нәтижеге жетуге болады.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Үстіңгі қақпақты ашып, құрылғыны толық суытыңыз.
- Нан қиқымдарын жойыңыз, күюге қарсы қабатты дымқыл матамен сүртіңіз, ал содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Тазалау үшін қазақ заттарды немесе темір ысқыштарды пайдаланбаңыз, себебі олар күюге қарсы бетті зақымдап, құрылғының сыртқы түрін бұзуы мүмкін.
- Аспапты ешқашан суға салмаңыз!

***Ескерту:** Сэндвичтерді дайындағанда алюминий фольганы, қағаз қаптаманы немесе басқа бұйымдарды пайдаланбаңыз, себебі олар өрттің шығу себебі болуы мүмкін.*

САҚТАУ

- Аспапты сақтауға жинар алдында, құрылғыны тазартуды жүргізіңіз.

ҚАЗАҚША

- Қуат көзі сымын орап тастаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

РЕЦЕПТИЛЕР

Ірімшік пен шошқа еті қосылған сэндвич

- қара немесе ақ нанның өсімдік майы жағылған 2 тілімі,
- 1 тілім ірімшік,
- 1 тілім шошқа еті,

Астыңғы күйге қарсы бетке нан тілімін (май жағылған беті төмен қаратылады) салыңыз, нанның үстіне ірімшік пен шошқа еті тілімін салыңыз, екінші нан тілімін үстінен жабыңыз (май жағылған беті жоғары қаратылады), сэндвич пісіргішті абайлап жауып, тұтқаларды бірге (3) қысыңыз, бекітпені (4) жабыңыз.

Таңғы асқа арналған жылдам сэндвич

- ақ немесе қара нанның 2 тілімі
- қызанақтың жартысы (тілімдеп турау керек),
- 1 тілім бекон,

Астыңғы күйге қарсы бетке нан тілімін салыңыз, оның үстіне қызанақ пен бекон тілімін салып, екінші нан тілімін үстінен жабыңыз да, сэндвич пісіргішті абайлап жауып, тұтқаларды (3) бірге қысыңыз және бекітпені (4) жабыңыз.

Бекон мен асбұршақ (бобы) қосылған сэндвич

- ақ немесе қара нанның өсімдік майы жағылған 2 тілімі,
- 50 г тілінген бекон,
- қызанаққа малынған 50 г асбұршақ

Туралған беконды асбұршақпен және кішкене қышамен бірге араластыру керек. Астыңғы күйге қарсы бетке нан тілімін (май жағылған беті төмен қаратылады) салыңыз, оның үстіне алынған қоспаны салыңыз, екінші нан тілімін үстінен жабыңыз (май жағылған беті жоғары қаратылады), сэндвич пісіргішті абайлап жауып, тұтқаларды бірге (3) қысыңыз, бекітпені (4) жабыңыз.

Ірімшік қосылған Уэльский сэндвичі

- ақ немесе қара нанның өсімдік майы жағылған 2 тілімі,
- 50 г үгілген ірімшік,
- шай қасықпен бір ширек қыша
- Тұз
- ұсақталған қара бұрыш.

Ірімшікті қышамен араластырып, дәміне қарай тұз бен бұрыш қосыңыз. Астыңғы күйге қарсы бетке нан тілімін (май жағылған беті төмен қаратылады) салыңыз, нанның үстіне алынған қоспаны салыңыз, екінші нан тілімін үстінен жабыңыз (май жағылған беті жоғары қаратылады), сэндвич пісіргішті абайлап жауып, тұтқаларды бірге (3) қысыңыз, бекітпені (4) жабыңыз.

Банан қосылған сэндвич

- ақ немесе қара нанның өсімдік майы жағылған 2 тілімі,
- бананның төрттен бір бөлігі
- шоколад бөлігі.

Астыңғы күйге қарсы бетке нан тілімін (май жағылған беті төмен қаратылады) салыңыз, оның үстіне шоколад бөлігі мен туралған банан салыңыз, екінші нан тілімін үстінен жабыңыз (май жағылған беті жоғары қаратылады), сэндвич пісіргішті абайлап жауып, тұтқаларды бірге (3) қысыңыз, бекітпені (4) жабыңыз.

– Сэндвичтерді ыстықтай тартыңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Сэндвич пісіруге – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50 Гц

Максималды қажет ететін қуаты: 750 Вт

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қоректендіру элементтерінің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды дәстүрлі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспап пен қоректендіру элементтерін келесі қайта өңдеу үшін арнайы пункттерге өткізіңіз.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Өндіруші алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы болады

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



СЕНДВІЧНИЦЯ VT-1598 W

Сендвічниця призначена для підсмажування скибочок хліба та приготування гарячих бутербродів з різними начинками.

ОПИС

1. Індикатор вмикання в електричну мережу
2. Індикатор готовності сендвічів
3. Ручки
4. Клямка ручок

УВАГА!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник по експлуатації і збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.
- Щоб уникнути перевантаження електричної мережі не вмикайте одночасно декілька пристроїв з великою споживаною потужністю.
- Розміщуйте пристрій на рівній стійкій теплостійкій поверхні так, щоб доступ до розетки був вільним.
- Використовуйте прилад в місцях з хорошою вентиляцією. Щоб уникнути спалаху не розташовуйте пристрій поряд з фіранками або шторами і не накривайте пристрій під час роботи.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Забороняється використання пристрою в приміщеннях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті речовини.
- Не використовуйте пристрій поблизу газових плит і обігрівачів, не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- Мережевий шнур не повинен звисати зі столу або стикатися з гострими краями або гарячими поверхнями.
- Не перекручуйте мережевий шнур і не намотуйте його довкола корпусу пристрою.

- Виймаючи вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а беріться за вилку мережевого шнура рукою.
- Не торкайтеся вилки мережевого шнура мокрими руками.
- Не користуйтеся пристроєм в безпосередній близькості від кухонної раковини і не піддавайте його дії вологи.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте мережевий шнур, вилку мережевого шнура або сам пристрій у воду або у будь-які інші рідини. Якщо це сталося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ пристрою, негайно відключите його від електромережі, і лише після цього можна дістати пристрій з води. Для перевірки або ремонту пристрою слід звертатися до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Будьте обережні: під час роботи корпус пристрою сильно нагрівається, не торкайтеся гарячих поверхонь.
- Не переміщайте пристрій, перш ніж повністю не остигне.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Обов'язково відключайте пристрій від електричної мережі, якщо не використовуєте його, а також перед чищенням.
- Перш ніж проводити чищення пристрою, дайте йому повністю охолонути.
- Щоб уникнути спалаху не поміщайте в сендвічницю дуже товсті скибочки хліба і не завертайте їх у фольгу.

УВАГА! Виймайте сендвічі відразу після приготування. Дуже тривале знаходження сендвічів у включеному пристрої може привести до їх займання.

- Ніколи не використовуйте гострі предмети для витягання продуктів з сендвічниці, це може пошкодити антипригарне покриття.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Здійснійте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.

Небезпека ядухи!

- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Здійснійте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Під час роботи пристрою та його остигання розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.

УКРАЇНЬСКА

- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Періодично перевіряйте стан мережевого шнура, вилки мережевого шнура та корпусу пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.
- При досягненні заданої температури індикатор готовності (2) погасне.
- Відкрийте сендвічницю і покладіть на нижню антипригарну поверхню шматок хліба, на нього покладіть начинку, накрийте другим шматком хліба, обережно закрийте сендвічницю і стисніть ручки (3) разом, закрийте клямку (4).

Попередження: Будьте обережні при укладанні інгредієнтів, оскільки верхня і нижня антипригарні поверхні довго залишаються гарячими.

- Готуйте сендвічі 2-4 хвилини. Залежно від вашого смаку можна продовжити приготування та почекаати до наступного вимкнення індикатора (2) або вийдати ще деякий час.
- Коли сендвічі будуть готові, слід витягнути вилку мережевого шнура з електричної розетки і відкрити кришку пристрою. Виймати готові сендвічі слід за допомогою дерев'яної лопатки. Для витягання сендвічів не використовуйте гострі металеві предмети, щоб не пошкодити антипригарне покриття.
- Якщо пристрій не використовується, тримайте його закритим.

КОРИСНІ ПОРАДИ

- Для досягнення кращих результатів використовуйте скибочки хліба середньої товщини. Час приготування сендвічів залежить від товщини скибочок і сорту хліба.
- Ви можете використовувати хліб з пшеничного або житнього борошна.
- Нарізуйте хліб скибочками відповідного розміру.
- Для змазування скибочок хліба використовуйте рослинну олію або звичайний маргарин, оскільки інші жири швидко підгорають.
- Не кладіть в сендвіч надто багато начинки, в іншому випадку начинка буде витікати.
- Не використовуйте начинку з овочів, які в'януть під впливом високої температури (салат, огірок). Можна добитися добрих результатів, застосовуючи помідори і лук.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Відключите пристрій від електромережі.
- Дайте пристрою повністю остигнути, для цього рекомендується відкрити верхню кришку.
- Видаліть крихти хліба, протріть антипригарне покриття вологою тканиною, а потім витріть насухо.
- Не використовуйте для чищення абразивні речовини або металеві мочалки, оскільки ними можна пошкодити внутрішню антипригарну поверхню або зовнішній вигляд пристрою.
- Ніколи не занурюйте пристрій у воду!

Попередження: При приготуванні сендвічів не використовуйте алюмінієву фольгу, паперову упаковку або інші предмети, оскільки вони можуть стати причиною виникнення пожежі.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВМИКАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 3 годин.

- Перед включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Протріть антипригарне покриття вологою тканиною або губкою, після чого протріть його досуха.
- Перед використанням пристрою вперше нанесіть невелику кількість рослинної олії на антипригарне покриття робочих поверхонь і розподіліть олію. Надлишки олії видаліть паперовою серветкою, закрийте пристрій, включіть його в електричну мережу на 5-10 хвилин, після чого вимкніть.

Примітка: При першому включенні пристрою нагрівальні елементи обгорають, при цьому може з'явитися специфічний запах – це нормальне явище.

ПРИГОТУВАННЯ СЕНДВІЧІВ

- Стисніть ручки (3) разом і зачиніть клямку (4).
- Вставте мережну вилку в електричну розетку, при цьому засвітяться індикатори (1, 2).

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати пристрій на зберігання, здійсніть чищення пристрою.
- Змотайте шнур живлення.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

РЕЦЕПТИ

Сендвіч з сиром і шинкою

- 2 скибочки житнього або пшеничного хліба, змащені рослинною олією,
- 1 скибочка сиру,
- 1 скибочка шинки.

Покладіть на нижню антипригарну поверхню скибочку хліба (змащеною стороною вниз), покладіть на хліб скибочку сиру і шинки, накрийте другою скибочкою хліба (змащеною стороною вгору), обережно закрийте сендвічницю і стисніть ручки (3) разом, потім закрийте клямку (4).

Швидкий сендвіч на сніданок

- 2 скибочки пшеничного або житнього хліба,
- половинка помідора (нарізувати скибочками),
- 1 скибочка бекону.

Покладіть на нижню антипригарну поверхню скибочку хліба, скибочки помідора, скибочку бекону, накрийте другою скибочкою хліба, обережно закрийте сендвічницю і стисніть ручки (3) разом, потім закрийте клямку (4).

Сендвіч з беконом і квасолею (бобами)

- 2 скибочки пшеничного або житнього хліба, змащені рослинною олією,
- 50 г нарізаного бекону,
- 50 г квасолі в томатному соусі.

Змішайте нарізаний бекон з квасолею і невеликою кількістю гірчиці (за смаком). Покладіть на нижню антипригарну поверхню скибочку хліба (змащеною стороною вниз), нанесіть на нього отриману суміш, накрийте другою скибочкою хліба (змащеною стороною вгору), обережно закрийте сендвічницю і стисніть ручки (3) разом, потім закрийте клямку (4).

Уельський сендвіч з сиром

- 2 скибочки пшеничного або житнього хліба, змащені рослинною олією,
- 50 г тертого сиру,
- чверть чайної ложки гірчиці,
- сіль,
- мелений чорний перець.

Змішайте сир з гірчицею, додайте сіль і перець за смаком. Покладіть на нижню антипригарну поверхню скибочку хліба (змащеною стороною вниз), нанесіть на хліб отриману суміш, накрийте другою скибочкою хліба (змащеною стороною вгору), обережно закрийте сендвічницю і стисніть ручки (3) разом, потім закрийте клямку (4).

Сендвіч з бананом

- 2 скибочки пшеничного або житнього хліба, змащені рослинною олією,
- чверть нарізаного банана,
- шматочок шоколаду.

Покладіть на нижню антипригарну поверхню скибочку хліба (змащеною стороною вниз), покладіть шматочок шоколаду, нарізаний банан, накрийте другою скибочкою хліба (змащеною стороною вгору), обережно закрийте сендвічницю і стисніть ручки (3) разом, потім закрийте клямку (4).

– Подавайте сендвічі в гарячому вигляді.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Сендвічниця – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Максимальна споживана потужність: 750 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

СЭНДВИЧ ЖАСАГЫЧ VT-1598 W

Сэндвич жасагыч нан кесимдерин кууруу жана ичине ар кыл азыктар салынган ысык бутерброддорду жасоого арналган.

СЫПАТТАМА

1. Электр тармагына сайылгандын индикатору.
2. Сэндвичтердин даярдыгынын индикатору
3. Туткалар
4. Туткалардын бекитмеси

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында номиналдуу иштеткен тогу 30 МА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотуу максатка ылайык, аспапты орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же анын мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келүү мүмкүн.

- Шайманды иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
- Электр тармагы ашыра жүктөлгөнгө жол бербөө үчүн пайдалануу кубаттуулугу чоң шаймандардын бир нечесин бир убакытта иштетпеңиз.
- Шайманды тегиз туруктуу ысыкка чыдамдуу беттин үстүнө, электр розеткага бош жеткендей кылып орнотуңуз.
- Вентиляциясы жакшы болгон жерлерде шайманды иштетиңиз. Өрт коркунучун жоюу үчүн шайманды пардалардын жанда жайгашпай, иштеген учурунда үстүн жаппаңыз.
- Шайманды имараттардын сыртындан колдонбонуз.
- Бат жалындап кетүүчү заттар сакталып же колдонулуп турган имараттарда шайманды иштетүүгө тыюу салынат.

- Шайманды газ мештердин же жылыткычтардын жанында иштетпеңиз, шайманды ысык беттерге койбонуз.
- Электр шнуру столдун кырынан салаңдабай, учтуу кырларга же ысык беттерге тийбей турганы зарыл.
- Электр шнурун чыйратпай, шаймандын корпусуна түрбөңүз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда, электр шнурунан кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан колуңуз менен кармаңыз.
- Кубаттуучу вилкасын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Ашканадагы раковинанын тикеден-тике жакындыгында шайманды колдонбонуз, шайманды нымдуулуктун таасиринен коргоңуз.
- Ток урбас үчүн электр шнурун, кубаттуучу сайгычын же шаймандын өзүн сууга же башка суюктуктарга салбаңыз. Шайман сууга түшкөн болсо, шайманды ТИЙБЕҢИЗ, аны токтоосуз электр тармагынан ажыратып, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот. Шайманды текшерүү же оңдотуу үчүн автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Этият болуңуз: шайман иштеп турган кезинде анын корпусу абдан ысыт, ысык беттерин тийбеңиз.
- Шайман толугу менен муздаганга чейин аны жылдырбаңыз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Тазалагандан мурун жана шайманды пайдаланбаган учурда аны милдеттүү түрдө электр тармагынан суруңуз.
- Шайманды тазалоонун алдында аны толугу менен муздатып алыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн сэндвич жасагычка өтө калың нан кесимдерин салбай, аларды фольгага оробонуз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Сэндвичтерди жасагандан кийин дароо чыгарыңыз. Сэндвичтердин иштеп турган шайманда өтө көп болгону алардын жалындап кетүүсүнө алып келүү мүмкүн.

- Азыктарды сэндвич жасагычтан чыгаруу үчүн эч качан учтуу буюмдарды колдонбонуз, бул күйгүзбөс катмарын бузуу мүмкүн.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчугуунун коркунучун жаратат!

- Шайман иштеп турган учурда балдарга шаймандын корпусун жана электр шнурун тийүүгө уруксат бербейиз.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Шайман иштеп жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Электр шнурунун, сайгычтын жана шайман корпусунун абалын мезгилдүү текшерип туруңуз.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

Шайманды муздак (кыш) шартында сактоодон же транспорттоодон кийин аны бөлмө температурасында 3 сааттан кем эмес сактоо зарыл.

- Шайманды иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.

- Күйгүзбөс катарын нымдуу чүпүрөк же сүлгү менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз.
- Шайманды биринчи иштетүүнүн алдында иштөө беттердин күйгүзбөс катмарына бир аз өсүмдүк май куюп, майды таратып алыңыз. Ашкан майды кага майлык менен кетирип, шайманды 5-10 минутага электр тармагына туташтырып, андан соң өчүрүп алыңыз.

Эскертүү: Биринчи иштеткенде ысытуучу элементтеринин үстү күйүп, өзгөчө жыт пайда болуу мүмкүн, бул нормалдуу кубулуш.

СЭНДВИЧТЕРДИ ЖАСОО

- Туткаларын кысып (3), бекитмесин (4) жабыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз, ошондо индикаторлор (1, 2) күйөт.
- Керектүү температурага жеткенде, даярдык индикатору (2) өчөт.
- Сэндвич жасагычты ачып, астынкы күйгүзбөс бетине бир кесим нанды салып, үстүнө башка азыктарды салып, экинчи нандын кесими менен үстүн жабып, сэндвич жасагычты акырын жабып, туткаларын (3) жогоу кысып, бекитмесин (4) жабып салыңыз.

Эскертүү: Ингредиенттерди салууда этият болуңуз, себеби астынкы жана үстүнкү күйгүзбөс беттери көпкө чейин ысык болот.

- Сэндвичтерди 2-4 минутанын ичинде кууруңуз. Жакканыңызга карата, куурууну индикатор (2) кийинки жолу өчкөнгө чейин же андан кийин да бир аз узак улантсаңыз болот.
- Сэндвичтер даяр болгондо, кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарып, шаймандын капкагын ачуу зарыл. Даяр сэндвичтерди жыгач күрөкчө менен чыгаруу зарыл. Сэндвичтерди чыгарганда күйгүзбөс катмарын бузбоо үчүн учтуу металл буюмдарды колдонбоңуз.
- Шайман колдонулбай турганда аны жабык бойдон сактаңыз.

ПАЙДАЛУУ КЕҢЕШТЕР

- Жакшы натыйжаны алуу үчүн калыңдыгы орточо болгон нан кесимдерин алыңыз.
- Сэндвичтерди жасоо мөөнөтү кесимдердин калыңдыгына жана нандын түрүнө көз каранды болот.
- Буудай же кара убудай унунан жасалган нанды пайдалансаңыз болот.

КЫРГЫЗ

- Нанды керектүү өлчөмүнө кесиңиз.
- Нанды майлоо үчүн өсүмдүк майын же жөнөкөй маргаринди колдонуңуз, себеби башка майлар бат күйөт.
- Сэнвичтерге өтө көп азыктарды салбаңыз, же ичине салынган азыктар агат.
- Жогору температурадан солуган жашылча-жемиштерди (салат, бадыраң) сэнвичтердин ичине салбаңыз. Помидор менен пиязды кодонсоңуз, жакшы натыйжа алсаңыз болот.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Шайманды электр тармагынан чыгарыңыз.
- Шайманды толугу менен муздатыңыз, ал үчүн үстүнкү капкакты ачуу рекомендацияланат.
- Нан күкүмдөрүн алып салып, күйгүзбөс катмарын нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз.
- Тазалоо үчүн абразивдүү каражаттарды же металл сүлгүлөрдү колдонбоңуз, себеби алар шаймандын күйгүзбөс катмарын же сырткы көрүнүшүн бузуу мүмкүн.
- Шайманды эч качан сууга салбаңыз!

Эскертүү: Сэнвичтерди жасаганда алюминий фольганы, кагаз таңкакты же башка буюмдарды колдонбоңуз, себеби алар өрттү жаратуу мүмкүн.

САКТОО

- Шайманды сактоого алып салуунун алдында аны тазалап алыңыз.
- Электр шнурун түрүп алыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

РЕЦЕПТЕР

Быштакжана ветчина менен сэнвич

- өсүмдүк май менен майланган 2 кесим буудай же кара буудай нан,
- 1 кесим быштак,
- 1 кесим ветчина.

Астынкы күйгүзбөс бетине бир кесим нанды салыңыз (майланган жагын ылдый каратып), нандын үстүнө бир кесимден быштак менен ветчинаны салып, үстүн нандын экинчи кесими менен жабыңыз (майланган жагы менен өйдө каратып), сэнвич жасагычты акырын жабып, туткаларды (3) чогу кысып, бекитмесин (4) жабыңыз.

Эртең мененки тамак үчүн тез бутерброд

- 2 кесим буудай же кара буудай нан
- помидордун жарымы (кесимдерге туурап алыңыз),
- 1 кесим бекон

Астынкы күйгүзбөс бетине бир кесим нан, помидордун кесимдерин, бекон кесимин салып, нандын экинчи кесими менен жабып, сэнвич жасагычты жабып, туткаларын (3) чогу кысып, бекитмесин (4) бекитип салыңыз.

Төө буурчак (буурчак) менен сэнвич

- өсүмдүк май менен майланган 2 кесим буудай же кара буудай нан,
- 50 г тууралган бекон,
- 50 г томат соусундагы төө буурчак.

Тууралган беконду төө буурчак жана бир аз горчица менен аралаштырып алыңыз. Астынкы күйгүзбөс бетине бир кесим нан (майланган жагын ылдый каратып) салып, үстүнө жазалган аралашманы сыйпап, экинчи нан кесими менен жабып (майланган жагын өйдө каратып), сэнвич жасагычты жабып, туткаларын (3) чогу кысып, бекитмесин (4) бекитип салыңыз.

Быштак менен Уэльс сэнвич

- өсүмдүк май менен майланган 2 кесим буудай же кара буудай нан,
- 50 г майдаланган быштак,
- кашы төртүнөн бири горчица
- туз,
- майдалатылган кара мурч.

Быштакты горчица менен аралаштырып, жакканыңызга карата туз менен мурчту кошуңуз. Астынкы жагына бир кесим нанды салыңыз (майланган жагын ылдый каратып), нанга жазалган аралашманы майлап, экинчи нандын кесими менен жабыңыз (майланган жагын өйдө каратып), сэнвич жасагычты акырын жабып, туткаларын (3) чогу кысып, бекитмесин (4) жабыңыз.

Банан менен сэнвич

- өсүмдүк май менен майланган 2 кесим буудай же кара буудай нан,
- тууралган банандын төртүнөн бири,
- бир сыным шоколад.

Астынкы күйгүзбөс бетине бир кесим нанды салыңыз (майланган жагын ылдый каратып), бир сыным шоколад менен тууралган бананды салып, экинчи нандын кесими менен жабып (майланган жагын өйдө каратып) салыңыз,

сэндвич жасагычты акырын жабып, туткаларын (3) чогу кысып, бекитмесин (4) жабыңыз.

– Сэндвичтерди ысык бойдон алып бериңиз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Сэндвич жасагыч - 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц

Максималдуу иштетүү кубаттуулугу: 750 Вт

Өңдүрүүчү шаймандардын мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аларды жөнөкөй турмуш-тирчилик калдыктары менен чогу

ыргытпай, шайман менен азыктандыруучу элементтерин утилизациялоо үчүн атайын адистештирилген пункттарына тапшырыңыз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тирчилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



ROMÂNĂ

APARAT PENTRU SANDWICH-URI VT-1598 W

Aparatul pentru sandwich-uri este conceput pentru a prăji felii de pâine și a face sandwich-uri fierbinți cu diverse umpluturi.

DESCRIERE

1. Indicator conectare la rețeaua electrică
2. Indicator pregătire sandwich-uri
3. Mânere
4. Zăvorul mânerelor

ATENȚIE!

Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare nominal de maximum 30 mA; în timpul instalării, consultați un specialist.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

Înainte de utiliza dispozitivului electric citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Utilizați acest aparat numai în scopul specificat în acest manual. Manipularea incorectă a dispozitivului poate duce la defectarea lui, cauzarea de daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

- Asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii indicate pe corpul dispozitivului.
- Cablul de alimentare este dotat cu o fisă de tip „euro”; conectați-l la o priză electrică
- cu contact sigur cu pământul.
- Pentru a evita riscul de incendiu, nu folosiți adaptoare atunci când conectați unitatea la o priză electrică.
- Pentru a evita supraîncărcarea rețelei electrice nu conectați simultan mai multe dispozitive cu un consum mare de putere.
- Plasați dispozitivul pe o suprafață stabilă, rezistentă la căldură, astfel încât accesul la priza de perete să fie liber.
- Utilizați dispozitivul în locuri cu o bună ventilație. Pentru a evita incendiul, nu așezați dispozitivul în apropierea perdelelor sau draperiilor și nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Nu utilizați dispozitivul în încăperi unde sunt stocate sau utilizate substanțe inflamabile.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea aragazurilor și încălzitoarelor, nu așezați dispozitivul pe suprafețe fierbinți.

- Cablul de alimentare nu trebuie să atârne de pe masă sau să intre în contact cu muchii ascuțite sau suprafețele fierbinți.
- Nu răsuciți cablul de alimentare și nu îl înfășurați în jurul dispozitivului.
- Când deconectați cablul de alimentare de la priza electrică, nu trageți de cablul de alimentare, trageți de fișa de alimentare.
- Nu atingeți fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Nu utilizați dispozitivul în imediata apropiere a chiuvetei de bucătărie și nu-l expuneți la umezeală.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați cablul de alimentare, fișa cablului de alimentare sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la priza electrică și numai după aceasta este posibilă scoaterea aparatului din apă. Pentru a verifica sau a repara dispozitivul, contactați un centru de service autorizat.
- Fiți atenți: în timpul funcționării, carcasa dispozitivului devine foarte fierbinte, nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Nu mutați dispozitivul înainte de a se răci complet.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Asigurați-vă că ați deconectat aparatul de la priză, dacă nu îl utilizați și înainte de curățare.
- Înainte de a curăța dispozitivul, lăsați-l să se răcească complet.
- Pentru a preveni incendiul, nu puneți felii de pâine prea groase în aparatul pentru sandwich-uri și nu le înfășurați în folie.

ATENȚIE! Scoateți sandwich-urile imediat după pregătire. Aflarea prea îndelungată a sandwich-urilor în dispozitivul pornit poate duce la aprinderea lor.

- Nu folosiți niciodată obiecte ascuțite pentru a îndepărta produsele din aparatul pentru sandwich-uri, acest lucru poate deteriora stratul de protecție anti-aderentă.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare.

Pericol de sufocare!

- Nu permiteți copiilor să atingă corpul dispozitivului și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.

- Efectuați supravegherea copiilor pentru a împiedica utilizarea dispozitivului ca jucărie.
- În timpul funcționării aparatului și răcirii acestuia plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Verificați periodic starea cablului de alimentare, ștecherului cablului de alimentare și a carcasei aparatului.
- Nu reparați singuri dispozitivul. Nu dezasamblați singuri dispozitivul, în caz de defecțiune sau după căderea dispozitivului, deconectați-l de la priza electrică și adresați-vă la orice centru autorizat de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul în locuri inaccesibile copiilor și persoanelor cu dizabilități.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE, ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- După transportul sau depozitarea aparatului în condiții reci (de iarnă) acesta trebuie menținut la temperatura camerei timp de cel puțin 3 ore.
- Asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii indicate pe corpul dispozitivului.
 - Ștergeți învelișul anti-aderent cu o cârpă umedă sau burete, apoi ștergeți cu una uscată.
 - Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, aplicați o cantitate mică de ulei vegetal pe învelișul anti-aderent al suprafețelor de lucru și distribuiți uleiul. Îndepărtați excesul de ulei cu un prosop de hârtie, închideți dispozitivul, porniți-l timp de 5-10 minute, apoi opriți-l.

Remarcă: Când aparatul este pornit pentru prima dată, elementele de încălzire se ard și poate apărea un miros specific, acesta fiind un fenomen normal.

PREPARAREA SANDWICH-URILOR

- Strângeți mânerul (3) împreună și închideți zăvorul (4).
- Introduceți fișa de alimentare în priza electrică, indicatoarele (1, 2) se vor aprinde.
- După atingerea temperaturii setate, indicatorul (2) se va stinge.
- Deschideți aparatul pentru sandwich-uri și puneți o bucată de pâine pe suprafața anti-aderentă, puneți umplutura pe aceasta, acoperiți cu o a doua bucată de pâine, închideți atent aparatul pentru sandwich-uri și strângeți mânerul (3) împreună, închideți zăvorul (4).

Avertizare: Aveți grijă atunci când așezați ingredientele, deoarece suprafețele superioare și inferioare anti-aderente rămân fierbinți mult timp.

- Gătiți sandwich-urile timp de 2-4 minute. În funcție de gustul dvs., puteți continua prepararea și să așteptați până când indicatorul (2) se oprește din nou, sau așteptați mai mult timp.
- Când sandwichurile sunt gata, scoateți ștecherul de la priza electrică și deschideți capacul. Scoateți sandwichurile preparate cu o spatulă din lemn. Pentru a scoate sandwich-urile, nu folosiți obiecte metalice ascuțite pentru a evita deteriorarea învelișului anti-aderent.
- Dacă dispozitivul nu este utilizat, țineți-l închis.

SFATURI UTILE

- Pentru cele mai bune rezultate, utilizați felii de pâine cu grosime medie.
- Timpul de preparare a sandwich-urilor depinde de grosimea feliilor și tipul pâinii.
- Puteți folosi pâine din făină de grâu sau de secară.
- Tăiați pâinea în felii de mărime corespunzătoare.
- Pentru a unge feliile de pâine, utilizați ulei vegetal sau margarină obișnuită, deoarece alte grăsimi ard rapid.
- Nu puneți prea multă umplutură în sandwich, altfel umplutura va curge.
- Nu folosiți umpluturi din legume care vor fi supuse influenței temperaturii înalte (salată, castraveți). Puteți obține rezultate bune folosind roșiile și ceapă.

ROMÂNĂ

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați dispozitivul de la priza electrică.
- Permiteți aparatului să se răcească complet, se recomandă deschiderea capacului superior.
- Îndepărtați fărâmiturile de pâine, ștergeți învelișul anti-aderent cu o cârpă umedă și apoi ștergeți cu una uscată.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau bureți metalici, deoarece acestea pot deteriora învelișul anti-aderent sau aspectul aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă!

Avertizare: Când pregătiți sandwich-uri, nu folosiți folie de aluminiu, ambalaje de hârtie sau alte obiecte, deoarece acestea ar putea provoca un incendiu.

PĂSTRARE

- Înainte de a depozita aparatul, curățați-l.
- Înfășurați cablul de alimentare.
- Păstrați dispozitivul la loc răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

REȚETE

Sandwich cu brânză și șuncă

- 2 felii de pâine de secară sau de grâu, unse cu ulei vegetal,
- 1 felie de brânză,
- 1 felie de șuncă.

Puneți o felie de pâine pe suprafața inferioară a învelișului anti-aderent (cu partea unsă în jos), puneți pe pâine o felie de brânză și șuncă, acoperiți cu cealaltă felie de pâine (cu partea unsă în sus), închideți atent aparatul pentru sandwich-uri și strângeți mânerul (3) împreună, închideți zăvorul (4).

Sandwich rapid pentru micul dejun

- 2 felii de pâine de grâu sau secară,
- o jumătate de roșie (taiată în felii),
- 1 felie de bacon.

Puneți o felie de pâine pe suprafața inferioară a învelișului anti-aderent, feliile de roșii, o felie de bacon, acoperiți cu o a doua felie de pâine, închideți cu atenție aparatul pentru sandwich-uri și strângeți mânerul (3) împreună, închideți zăvorul (4).

Sandwich cu bacon și fasole

- 2 felii de pâine de grâu sau de secară, unse cu ulei vegetal,
- 50 g de grame de bacon feliat,
- 50 g de fasole în sos de roșii.

Se amestecă baconul tăiat cu fasolea și o cantitate mică de muștar (după gust).

Puneți o felie de pâine pe suprafața inferioară anti-aderentă (cu partea unsă în jos), aplicați amestecul pe ea, acoperiți cu o a doua felie de pâine (cu partea unsă în sus), închideți ușor aparatul pentru sandwich-uri și strângeți mânerul (3) împreună, închideți zăvorul (4).

Sandwich de Wales cu brânză

- 2 felii de pâine de grâu sau de secară, unse cu ulei vegetal,
- 50 de grame de brânză rasă,
- un sfert de lingurița de muștar,
- sare,
- piper negru măcinat.

Se amestecă brânza cu muștarul, se adaugă sare și piper după gust. Puneți pe suprafața inferioară anti-aderentă o felie de pâine (cu o partea unsă în jos), aplicați pe pâine amestecul, acoperiți cu cealaltă felie de pâine (cu partea unsă în sus), închideți ușor aparatul pentru sandwich-uri și strângeți mânerul (3) împreună, închideți zăvorul (4).

Sandwich cu banană

- 2 felii de pâine de grâu sau de secară, unse cu ulei vegetal,
- un sfert de banană tăiată,
- o bucată de ciocolată.

Puneți o felie de pâine pe suprafața inferioară anti-aderentă (cu partea unsă în jos), puneți bucata de ciocolată, banana tăiată, acoperiți cu a doua felie de pâine (cu partea unsă în sus), închideți cu atenție aparatul pentru sandwich-uri și strângeți mânerul (3) împreună, închideți zăvorul (4).

– Serviți sandwich-urile fierbinți.

PACHET DE LIVRARE

Aparat pentru sandwich-uri – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz

Consum maxim de putere: 750 W

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivelor fără notificare prealabilă.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

RECICLAREA

În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare, nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнине (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.